



LEAVE
NO ONE
BEHIND

SETSWANA

PITSO GO TSAYA KGATO YA LEFATSHE
LE LE BOTOKA

NELSON

MANDELA

GO BATHO
GO POLANETE

Kgobokanyo eno ya dinopolo tsa ga Nelson Mandela ke kgakololo ya kafa motho a le mongwe a ka amang lefatshe ka teng. E kwadilwe ke United Nations mo Aforika Borwa e dirisana le Nelson Mandela Foundation, bukana eno neetswe go nna boswa jwa mogaka yo o tlotlheditseng dikomana go lwanela mo go oketsegileng fela mo go lekaneng, le lefatshe le le gatelang pele. Mo ditsebeng tseno, mafoko a ga Madiba a tsamaelana le Sustainable Development Goals, a neelana ka bothale, tlotlheetso, le piletso ya gore mongwe le mongwe wa rona a tseye kgato go dira pharologano mo ditikologong tsa rona le go feta.



Khabara: ©Nelson Mandela Foundation/Matthew Willman

Khabara ya kafa gare: Setshwantsho se se tserweng go tswa UN Food Garden.

©UN Photo/Rick Bajornas

LENAANE LA DITENG

Ditebogo

4

Kgatiso e e kgethegileng go keteka boswa jwa ga Nelson Mandela le go gopola ngwaga wa 10 wa go tlhokafala ga gagwe.

Ketapele

5

Molaetsa go tswa Nelson Mandela Foundation le Moagi Mookamedi wa UN mo Aforika Borwa.

Dinopolo tsa ga Nelson Mandela le Sustainable Development Goals

6

Nelson Mandela o tlotlheleditse dikokomana go lwanela mo go oketsegileng fela, mo go lekaneng, le lefatshe le le gatelang pele. Mo ditsebeng tseno, mafoko a ga Nelson Mandela a tsamaelana le Sustainable Development Goals, a neelana ka botlhale, tlotlheletso, le piletso ya gore mongwe le mongwe wa rona a tseye kgato go dira pharologano mo ditikologong tsa rona le go feta.

**NELSON
MANDELA
INTERNATIONAL
DAY**

TAKE ACTION! INSPIRE CHANGE!

Kgatiso e e kgethegileng go keteka boswa jwa ga Nelson Mandela le go gopola ngwaga wa bo 10 wa go tlhokafala ga gagwe

“COURAGE WAS NOT THE ABSENCE OF FEAR,
BUT THE TRIUMPH OVER IT” N MANDELA

CONTINUATION

aOfisi ya United Nations kwa Geneva e tshwere tiragalo go gopola Letsatsi la Boditshabatshaba la ga Nelson Mandela. Batsayakarolo ba kwala melaetsa ka nako ya tiragalo. ©UN Photo/Jean Marc Ferré

Tshwanelo tota ya go nna mothoe **ganelwa letsatsi le letsatsi go makgolo a dimilione tsa batho** ka ntlha ya bohuma, go sa nne gone ga ditlhokego tsa motheo tse di jaaka dijo, ditiro, metsi le bonno, thuto, tlhokomelo ya pholo le tikologo e e itekanetseng.

Nelson Mandela

KETAPELE

IBadirimmogo, Ditsala, Badiradiphetogo Mmogo ba ba Rategang,

Bukana eno e dira e le tlotlo e e kgethegileng go Nelson Rolihlahla Mandela, Moporesidente wa Pele wa Aforika Borwa, yo ka lorato a itsiweng e le Madiba, go lemoga boswa jo bo nnelang ruri le ntwana e e sa lapeng ya tokologo le go tsamaya sentle ga dilo tsa batho.

E batla go gapa tekatekano magareng ga pitso ya gagwe e e sa lebalesegeng go tsaya kgato go dipuo le Thulaganyo ya 2030 ya Kgatelopele e e Tswelelang le Sustainable Development Goals (diSDG) tse di amanang le yone kwa United Nations ka 2015. Bukana eno e leka go phedisa dingwe tsa dipuo tsa gagwe (tsa pele, ka nako le morago ga dingwaga tsa gagwe tse 27 kwa kgolegolong) ka go di bapisa le di SDG tse di amanang le tsone jaaka re fitlha mo bogareng jwa go fitlhelela mekgele e e seng mo tseleng ya batho le polanete.



Nelson Muffuh,
Mokgokaganyi wa
Badudi ba
Ditshabakopano ka
Afrika Borwa

Madiba e ne e le motho wa ntlha go nna le letsatsi le le neetsweng go mo tlotla ke United Nations General Assembly fa e itsise 18 July (letsatsi la gagwe la tsalo) e le Letsatsi la Boditšhabatšhaba la ga Nelson Mandela. Jaaka ka tshwanelo go lemogilwe ke United Nations, kgopolo ya letsatsi la tsalo la ga Mandela ke "nako ya botlhe go ntšhafatsa ka melao e e tlotlheleditseng Nelson Mandela. Boikemisetso jo bo feletseng. Boitlamo jo bo feletseng go tshiamiso, ditshwanelo tsa botho le dikgololo Tumelo e kgolo mo tekatekanog le seriti sa mosadi mongwe le mongwe le monna. Tiriso e e sa kgaotseng ya puisano le go nna seoposengwe go ralala dikgaolo le dikarolo tsotlhe."

Setlhogo sa nako e e fetileng le sa ngwana ono sa kgopolo ya Letsatsi la ga Mandela, "Tlelaemete, Dijo le Go Nna Seoposengwe," se gatelela dikgwetlho tse di tswelelang tsa phetogo ya tlelaemete, bohuma, le go sa lekalekane. Ka tirisano mmogo le Nelson Mandela Foundation, UN e ikaelela go dira dikabo tse di nang le bokao tse di ka se tlogeleng ope kwa morago go akaretsa le ka go fokotsa bohuma, go fokotsa go sa lekalekane, go tlhama ditiro le kgwebisano, tsamaiso ya puso e e dirang ka katlego, tiriso e e tswelelang le mekgwa ya kungo, go tlwaela phetogo ya tlelaemete le phokotso, taolo ya matlakala, phetogo fela ya maatla, le dithulaganyo tsa dijo tse di fetotsweng.

Fa re akanya ka mafoko a ga Nelson Mandela le ditiro tsa gagwe tsa pele, le go latela 2030 SDG Summit (18-19 September ka nako ya UN General Assembly kwa New York), tla re gopoleng maatla a mongwe le mongwe wa rona a nang le one go dira phetogo, jaaka ka tshwanelo a rila, "jaanong go diatleng tsa gago". Ka go nna le moya wa ga Mandela le go tsamaisa maiteko a rona le di SDG, re ka tlhama lefatshe le le tswelelang, le le siameng, le le lekalekanang le le le akaretsang. A re tlotleng boswa jwa ga Nelson Mandela ka go ranola mafoko a gagwe gore a dire le go lwanela bokamoso jo bo phatsimang go botlhe.



Verne Harris,
Mohlankedimogopheth
isi wa Motswaaswere
Nelson Mandela
Foundation

FEDISA LEHUMA KA MEFUTA YA LONE GONGWE LE GONGWE



Fela jaaka bokgoba le tthaolele, bohuma ga se ttholego. Bo tthamilwe ke batho mme bo ka fenngwa [...] **go fenya bohuma** ga se tiro ya go thusa ba bangwe. Ke **tiro ya tshiamiso**.

Nelson Mandela



KAFA O KA TSHAMEKANG KAROLO YA GAGO:

- **Fana ka dilo tse o sa di diriseng. Mekgatlo e e thusang batho ya mo tikologong e tla fana ka diaparo tsa gago tse di dirisitsweng sentle, dibuka, le go simolola botshelo jo bosha.**
- **Batla mokgatlo o o thusang ba bangwe o o batlang go o ema nokeng. Moneelo ope, o mogolo kgotsa o monnye, o ka dira phetogo.**
- **Lehuma le sa ntse le le teng mo nageng nngwe le nngwe. Kwa godimo ga 8% ya palo ya batho ba lefatshe ba nna mo lehumeng le legolo. Ntsha lentswe la gago mo ntweng kgatthanong le lehuma le legolo.**
- **Ema nokeng dikgwebo tsa lefelo la lona le bagwebi. Ka go tlhopha go reka mo dikgwebong tsa lefelo la lona o ka thusa mo go matlafatseng ikonomi le go fokotsa lehuma.**

Mafelo a go nnang batho ba ba humanegileng a mekhukhu ya masenke mo Aforika Borwa.

©Lucian Coman

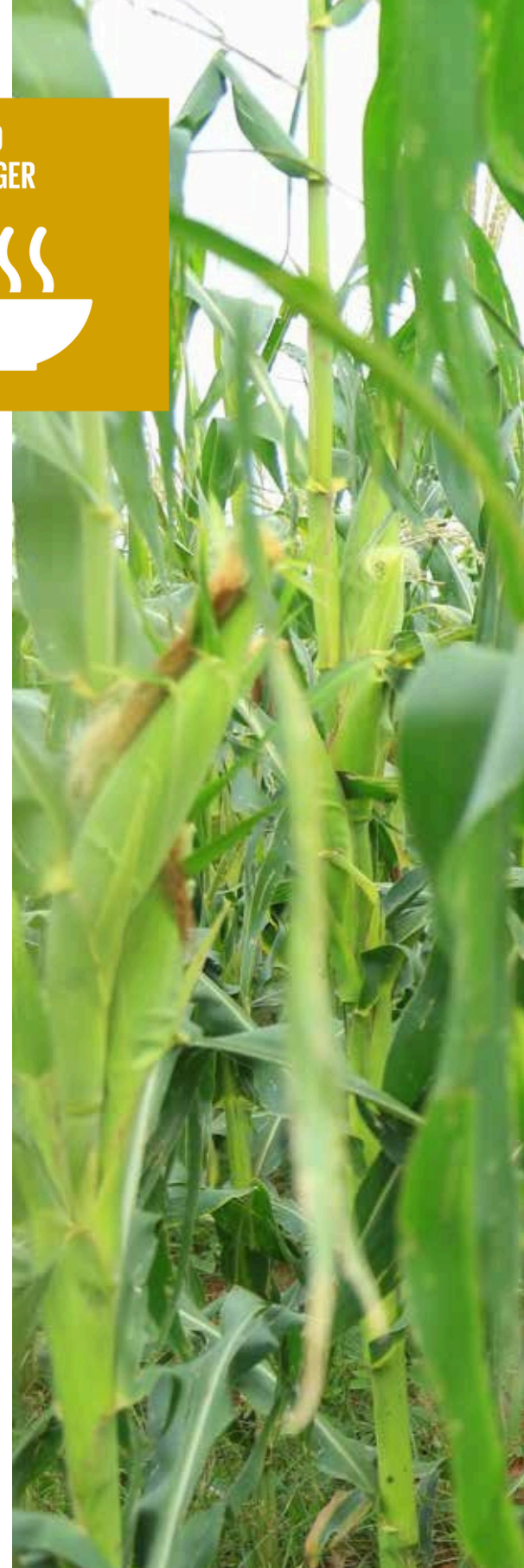


**FEDISA TLALA,
FITLHELELA
TSHIRELETSO LE
TOKAFATSO YA DIJO,
DIJO TSE DI NANG
LE DIKOTLA LE
TSWELOPELE TEMO**



Kgololesego ga e na bokao fa batho ba sa kgone go tsenya dijo mo dimpeng tsa bone.

Nelson Mandela



KAFA O KA TSHAMEKANG KAROLO YA GAGO:

- Leka go lema dingwe tsa dijo tsa gago kgotsa simolola tshimo ya dijo kwa gae, kwa sekolong kgotsa mo tikologong.
- O seka wa senya dijo. Gatsetsa dikungo tse di foreshe le dijo tse di setseng.
- Naya dijo tse di jegang tse di setseng go batlhoki le batho ba ba mo maamong a a kotsi.
- Ja dijo tse di nang le dikotla. Intaseteri e e tlhagisang nama e ama tikologo mo go golo.
- Reka dijo tsa mo tikologong le tse di mo setlheng.



TLHOMAMISA MATSHELO A A ITEKANETSENG LE GO ROTLOETSA GO TSHELA SENTLE GO BOTLHE MO DINGWAGENG TSOTLHE



Ga ke bolo go dumela gore go **ikatisa mmele go botlhokwa** e seng fela mo boitekanelong jwa mmele mme le mo kagisong ya mogopolo

Nelson Mandela

3 GOOD HEALTH
AND WELL-BEING



2 ZERO
HUNGER



8 DECENT WORK
ECONOMIC GROWTH



14 LIFE
BELOW WATER





KAFA O KA TSHAMEKANG KAROLO YA GAGO:

- Ja maungo le merogo mme o ikatise mmele ka metlha go dula o itekanetse.
- Enta wena le bana ba gago. Sireletsa lelapa la gago mo malwetseng gape go thusa boitekanelo jwa batho botlhe.
- Fana ka madi a gago go boloka matshelo.
- Itsenye mo lenaaneng la batho ba ba ntshang meneelo ya ditokololo le dithishu mo nageng ya gaeno.
- Nna matlhagathaga! Leka go ikatisa mmele kgotsa go tsaya karolo mo ditirong tsa metshameko ka metlha.
- Batla mokatlo o o thusang ba bangwe o o batlang go o ema nokeng. Bonnye bongwe le bongwe bo dira pharologano.

Go Matlafatsa Baagi: Baithuti go tswa Kwadukathole Comprehensive School kwa Lekeisheneng la Katlehong, Johannesburg, ba kopanela SDG 3 ka World Refugee Day ba bontsha go nna seoposengwe le talente kwa Freedom Park, Aforika Borwa.
©UN South Africa/Ropafadzo Chiradza

TLHOMAMISA GO AKARETSA LE BOLENG JWA TEKATEKANO THUTO LE GO ROTLOETSA THUTO E E TSAYANG LOBAKA DITSHONO GO BOTLHE

4 QUALITY
EDUCATION



Thuto ke enjene e kgolo ya go tokafatsa botho jwa motho. Ke ka thuto morwadi wa molemi a ka nnang ngaka, morwa wa modiri wa moepo a ka nnang tlhogo ya kwa moepong, ngwana wa badiri ba kwa masimong a ka nnang moporesidente wa naga e kgolo. Ke se re se dirang mo go se re nang le sone, e seng seo re se neilweng, se se kgaoganayang motho mo go yo mongwe.

Nelson Mandela





KAFA O KA TSHAMEKANG KAROLO YA GAGO:

- **Kaela batho ba basha. O ka ruta le go thusa ka tiro ya sekolo ya kwa gae, wa ruta puo kgotsa go ntsha thuto go Mekgele ya Lefatshe.**
- **Etela sekolo sa lefelo la lona mme o botse gore ba tlhoka ditlamelo dife tsa sekolo. Simolola go isa tlamelo ya sekolo mo tikologong ya lona.**
- **Fa o na le bokgoni, duelela thuto ya ngwana.**
- **Fana ka dibuka tsa gago tse o di dirisitseng. Tsela e e motlhofo thata ya go neelana ka kitso ke go fana ka dibuka tsa gago tse di dirisitsweng go mongwe.**

Basetsana ba sekolo sa Yomelela Primary School kwa Khayelitsha, lekeishene le legolo go gaisa le e seng la semmuso kwa Cape Town Aforika Borwa.

©UN Women/Karin Schermbrucker

GO FITLHELELA TEKATEKANO YA BONG LE GO MATLAFATSA BOTLHE BASADI LE BASETSANA



Kgololesego e ka se fitlhelwe ntle le
fa **basadi ba golotswe mo mefuteng**
yotlhe ya kgatelelo.

Nelson Mandela





KAFA O KA TSHAMEKANG KAROLO YA GAGO:

- **Ela tlhoko dikakanyo tse di tlwaelegileng tsa bong. Di lemoge, di tile mme o rute ba bangwe ka tsone.**
- **Batla bakaedi/baeteledipele ba basadi. Tlhomamisa gore bangwe ba batho ba e leng dikao tsa gago kgotsa bakaedi ke basadi.**
- **Fedisa mefuta yotlhe ya tlhaolele kgatlanong le basadi botlhe le basetsana ka go tshwara batho botlhe ka tekatekano go sa kgathalesege bong jwa bone.**
- **Ema kgatlanong le go tlhorontshiwa. Fa o bona kgotsa o lemoga go tlhorontshiwa, fa o le kwa lefelong la tiro, seterata, legae kgotsa lefelo la inthanete, bua kgatlanong le yone.**

Babolokagiso ba basadi ba Aforika Borwa ba tsaya karolo ka matlhagatlhaga mo go bolokeng tshedimosetso ya botlhokwa le go dira tshireletsego ka nako ya go paterola kwa Democratic Republic of the Congo, e thusa mo go Bolokeng kagiso ga UN le go tswelletsa SDG 5: Tekatekano ya Bong.

©UN Photo/Michael Ali

**TLHOMAMISA GO NNA
TENG LE GO
TSWELELA TAOLO YA
METSİ LE GO TLOSA
LESWE GO BOTLHE**

6 CLEAN WATER
AND SANITATION



Mo lefatsheng lotlhe, metsi a tsewa **a le
botlhokwa fela jaaka botshelo ka bobone.**

Nelson Mandela



KAFA O KA TSHAMEKANG KAROLO YA GAGO:

- **Boloka metsi a pula ka go dirisa tanka ya metsi.**
- **Dira gore baagi botlhe ba gago ba phepafatse noka ya lefelo la lona, letlhakore la lewatle kgotsa lewatle.**
- **Dira tsiboso ka mathata a bophepa mo lefelong la gago ka metswedi ya tshedimosetso kgotsa ka go bua ka gone.**
- **Se dirise metsi go feta tekano.**
- **Tlhomamisa gore o tswala tepe fa o tlhatswa dijana, mme o tlhape ka nako e khutshwane.**
- **Dibata tsa go tlhapa di tlhoka metsi go feta dishawara metsotso e 5–10.**
- **Sireletsa metswedi ya gago ya metsi ka go fokotsa kgotlelo le go fedisa go latlha matlakala.**

Nelson Muffuh, UN Molaodi wa Lefelo mo Aforika Borwa, kwa UNICEF lefelo la go tlhatswa ka matsogo ka nako ya ketelo ya UN ya lefelo kwa bookelong jwa Kanana Field kwa Hammanskraal, Aforika Borwa, ka nako ya go runya ga kholera.
©UN South Africa/Ropafadzo Chiradza



TLHOMAMISA GO KGONA GO REKWA, A TSHEPAGALANG, A TSHWARELELANG LE MAATLA A SEGOMPIENO GO BOTLHE

7 AFFORDABLE AND
CLEAN ENERGY



Le fa lefatshe le dirile kgatelopele e kgolo mo lekgolong la masomeamabedi, **matshelo a bontsi jwa batho bo santse bo sentswe ke** lehuma, thubakanyo, tlala, bolwetse le tshenyo ya tikologo.

Nelson Mandela





KAFA O KA TSHAMEKANG KAROLO YA GAGO:

- **Tima dipone tse di sa dirisiweng – boloka motlakase.**
- **Reka dieleketeroniki tse di kgonang go tladiwa gape. O seka wa reka kgotsa wa dirisa magala a a dirisiwang gangwe.**
- **Dirisa didirisiwa tsa maatla a letsatsi. Tsenya diphanele tsa letsatsi mo legaeng la gago go gotetsa le motlakase.**

Mini-grid e e kopantsweng ya maatla a letsatsi le phefo kwa baaging ba Upper Blinkwater (Eastern Cape) e tihomilwe ke UNDP e dirisa South African Wind Energy Programme ya yone.

©UNDP South Africa

**ROTLOETSA E
E TSWELELANG
E E AKARETSANG,
KGOLO YA IKONOMI E
E TSWELELANG, E TLETSENG
LE E E UNGWANG GO THAPA
LE TIRO E E SERETI GO BOTLHE**

8 DECENT WORK AND
ECONOMIC GROWTH



Go mo diatleng tsa gago go tlhama lefatshe **le le botoka go botlhe** ba ba nnang mo go lone.

Nelson Mandela



KAFA O KA TSHAMEKANG KAROLO YA GAGO:

- **Itse ditshwanelo tsa gago kwa tirong. Gore o fitlhelele tshiamiso, go itse se o nang le tshwanelo ya sone go tla tsaya nako e telele.**
- **Reka go tswa bantshadikunong ba lefelo la lona. Ema nokeng kgolo ya ikonomi ya lefelo la lona ka go tlhopha go reka go tswa batlhagising ba lefelo la lona le dikgwebo.**
- **Rulaganya thulaganyoya go nnAa mogakolodi. Laletsa batho ba ba nang le maitemogelo mo lefelong le le rileng go tlhama setlhopha se se kaelang se se tla thusang batho ba basha go baakanyetsa botoka ditiro tsa bone tsa mo isagweng.**



AGA KA TSELA E E NONOFILENG DITLHASETLHO ROTLOETSA MADIRELO A A AKARETSANG BATHO LE A A TSWELELANG LE GO TLHOTLHELETSA TLHABOLOLO



Re tlhoka thuso go **aga didirisiwa** gore Aforika e ka dirisa ditshono tsa kgwebo le go newa tshono e e lekalekaneng ya go **gaisana mo ikonoming ya lefatshe.**

Nelson Mandela

9 INDUSTRY, INNOVATION
AND INFRASTRUCTURE





KAFA O KA TSHAMEKANG KAROLO YA GAGO:

- **Beeletsa mo didirisiweng tse di phepa le tse di nonofileng. Ke yone fela tsela ya go boloka badiri ba babalesegile le go sireletsa tikologo.**
- **Rulaganya kgotsa tsaya karolo mo kgaisanong ya Think Tank. O ka tsenya go wena le badirimmogo le wena moya wa go nna le seabe mo kgwebong ka go rulaganya kgaisano ya kgopolo ya mo tikologong le go laletsa dikhamphane kgotsa dikgwebo tse di simololang go kaela bafenyi.**
- **Tlhama mmapa wa hotspot. Go na le mafelo a a farologaneng a batho botlhe a o ka fitlhelelang Wi-Fi ya mahala. Ka go dira mmapa ya tsone mo lefelong la lona le go anamisa go itsiwe ka metswedi ya tshedimosetso, dipampitshana kgotsa dikitsiso o ka thusa batho ba ba oketsegileng go fitlhelela inthanete le go thusa go rarabolola karogano ya tsa dijitale.**

FOKOTSA GO SA LEKALEKANE MO DINAGENG LE GARENG GA TSONE



Fa fela **lehuma, tshiamololo, le go sa lekalekaneng mo go feteletseng** go tswelera mo lefatsheng la rona, ga go ope wa rona yo o ka ikhutshang ka mmatota.

Nelson Mandela





KAFA O KA TSHAMEKANG KAROLO YA GAGO:

- **Etela mafelo a batho ba ba senang magae, mafelo a dikhutsana kgotsa ditheo di le mmalwa tsa baagi le go rulaganya puisano go buisana ka botlhokwa jwa ditshwanelo tseno kgotsa go ithaopa moo ka metlha.**
- **Rata dikhamphane tse di akarediwang. Tihola lenaane la dikhamphane tse di akarediwang go le mmalwa mo go farologaneng ka go thapiwa koo kgotsa dikungo tsa bone.**
- **Ema nokeng batswakwa le batshabi mo ditikolong tsa gago. Ithaope kwa kampeng ya batshabi ya lefelo la lona. Kgobokanya kgotsa ntsha moneelo wa didirisiwa, dijo, le diaparo tse di tlhokegang.**

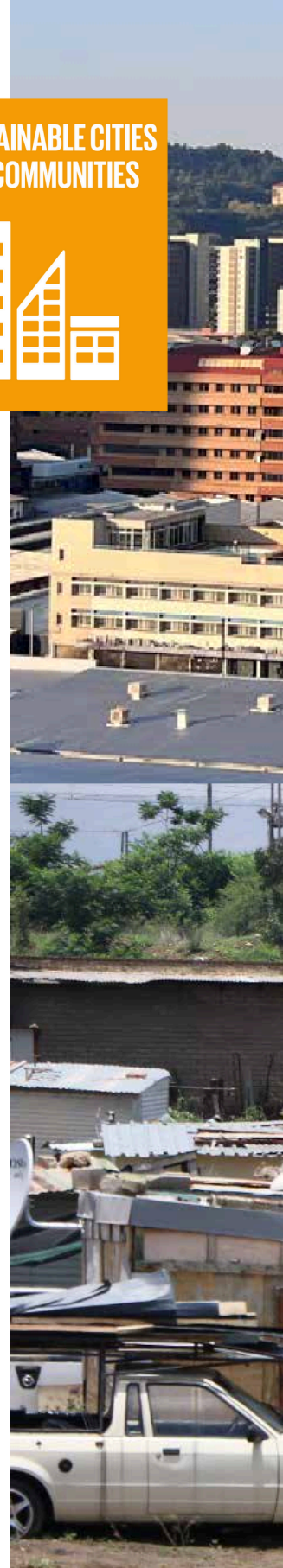
DIRA DITOROPO LE MEAGO YA BATHO E NNE LE DILO TSOTLHE, E BABALESEGE LE GO TSWELELA



Se go amegilweng thata ka ba bangwe mo bathong ba rona le baagi batho ba ka tswelela nako e telele mo go direng lefatshe lefelo le le botoka le re neng re lora go nna le lona.

Nelson Mandela

11 SUSTAINABLE CITIES
AND COMMUNITIES



KAFA O KA TSHAMEKANG KAROLO YA GAGO:

- **Reka, ja, le go nwa mo tikologong.**
Go ema nokeng dikgwebo tsa lefelo la lona go boloka batho ba thapilwe le go tlisa madi gape mo baaging ba gago.
- **Dirisa tshwanelo ya gago ya go tlhopha baeteledipele mo baaging ba lefelo la gago.**
Tlhokomela mafelo a batho botlhe.
- **Simolola ka wena mme o rotloetse ba bangwe go nna le seabe go tokafatsa mafelo a botlhe – nosetsa dimela, le go jala ditlhare, tliholola mafelo a metshameko le mabala a go tshameka, le go rulaganya go phepafatsa.**

Kwa godimo: Go Matlafatsa Baagi: Setshwantsho sa kwa godimo se se bontshang kgatelelo ya toropo e e tsweleng e e akaretsang, e e babalesegileng, e e nonofileng go ralala Union Buildings kwa Pretoria, Aforika Borwa.
©UN South Africa Photo/Nombulelo Malinga

Kwa tlase: UN Aforika Borwa e etela Lekeishene la Mamelodi kwa Pretoria go sekaseka tshenyego ya baagi le go neelana ka ditlamelo tsa tokololo go baagi ba ba amilweng ke merwalela.
©UN South Africa Photo/Eunice Namugwe

TLHOMAMISA TIRISO E E TSWELELANG LE MEKGWA YA KUNGO

12 RESPONSIBLE
CONSUMPTION
AND PRODUCTION



Isagwe e e tswelolang ya batho **e ikaegile ka go tihokomela** tisanommogo le tholego jaaka sepe se sengwe.

Nelson Mandela





KAFA O KA TSHAMEKANG KAROLO YA GAGO:

- **Dirisa dikungo tse di dirisiwang gape. Dirisa kgetsana ya tikologo fa o reka, botlolo e e dirisiwang gape ya metsi kgotsa galase go fokotsa matlakala a gago a polasetiki.**
- **Tlhokomela diphuthelwana – go botoka fa di le dinnye!**
- **Dira dipatlisiso mme o reke kwa dikhamphaneng tse o itseng di na le mekgwa e e tswelelang ya go dira dilo mme ba sa senye dikologo.**
- **Reka dilo tse di dirisitsweng nako le nako fa o kgona.**

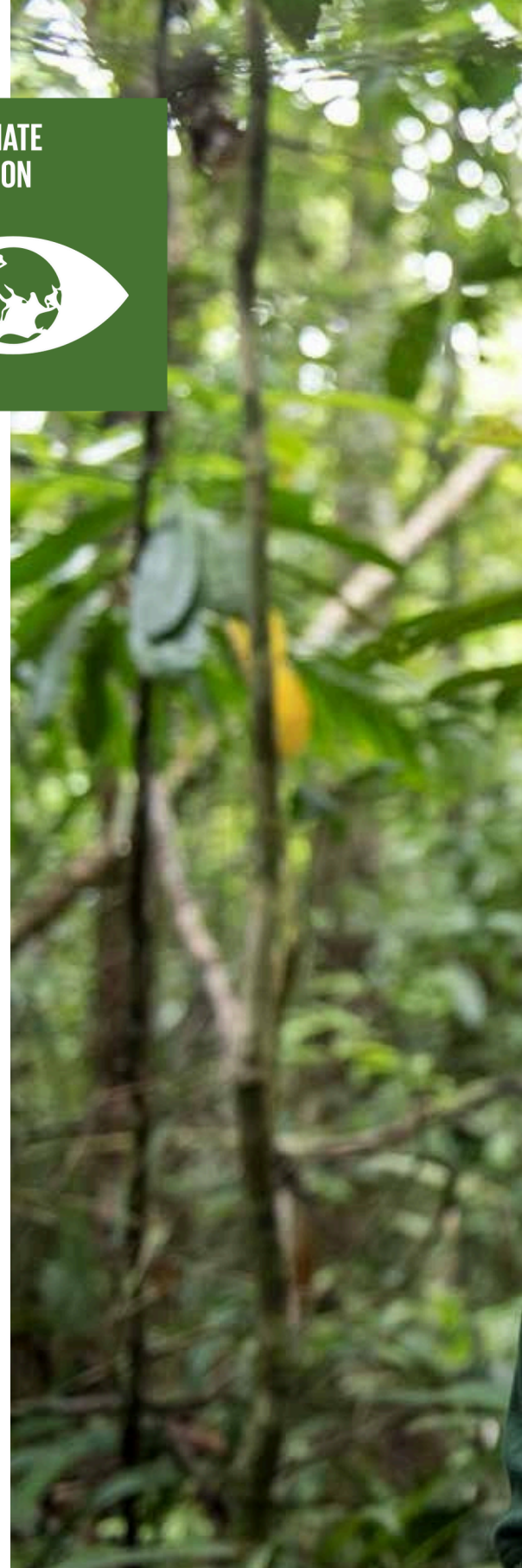
TSAYA KA BONAKO KGATO YA GO LWELA GO FETOLA TLELAEMETE LE SE E DI AMANG



A re emeng mmogo go dira lefatshe
la rona motswedi o o tswelolang wa
isagwe ya rona **jaaka batho mo
polaneteng eno.**

Nelson Mandela

13 CLIMATE
ACTION





KAFA O KA TSHAMEKANG KAROLO YA GAGO:

- **Dirisa gape pampiri, galase, polasetiki, tshipi, le dieleketeroniki tsa bogologolo.**
- **Reka dikungo tse di siametseng tikologo.**
Bala sephuthelwa go bona fa dikungo di dirilwe ka tsela e e siametseng tikologo.
- **Palama baesekele, tsamaya kgotsa dirisa sepalangwa sa batho botlhe.**
Bolokela maeto a koloi gore fa o na le ditlhopha tse dikgolo.
- **Emisa go ntsha khabone ga gago.**
O ka tlhakanya khabone e o e ntshang le go reka ditumelelo tsa go ntsha khabone go Climate Neutral Now

Modiri wa Porojeke ya NFI o thatlhoba sengwa le go kgobokanya mefuta ya ditshoswane go lwantsha phetogo ya tlelaemete.

©UN-REDD

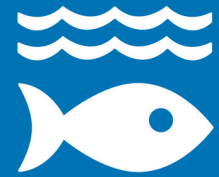
BOLOKA LE GO TSWELELA GO DIRISA MAWATLE LE METSWEDI YA MAWATLE TLHABOLOLO E E TSWELELANG PELE



Khumo ya mawatle ke karolo ya boswa jo bo tlwaelegileng jwa batho [...] kwantle ga bookamedi jo bo laolang kgotsa melao e e ka dirisiwang, matshosetsi a a tsibosang mo mawatleng a lebana le rona ka gonne ditiro tse di ntseng jalo tse di jaaka go latla matlakala a a bothole, mo ditlhapin kgotsa tlolomolao e e ralalang dinaga e e jaaka go gweba ka diokobatsi. **Maiteko a go tlhama thulaganyo e e mo molaong ya go dira ga mawatle ga ya tshwanela go retela.**

Nelson Mandela

14 LIFE
BELOW WATER





KAFA O KA TSHAMEKANG KAROLO YA GAGO:

- **Fokotsa matlakala – bontsi jwa matlakala a re a dirang mo lefatsheng a felela mo mawatleng.**
- **Emisa go dirisa dikgetsana tsa polasitiki: Tiriso le go latlha mo go sa siamang ga polasitiki ke gone go bakang thata kgotlelo ya mawatlle.**
- **Dira gore baagi botlhe ba gago ba phepafatse noka ya lefelo la lona, letlhakore la lewatle kgotsa lewatle**

Matlakala a polasitiki a a fitlhetsweng mo lewatleng a a bakang kgotlelo ya metsi.
©UNEP

**SIRELE TSA BUSES SA LE GO
ROTLOE TSA TIRISO E E TSWELELANG
YA TIKOLOGO YA MAFELO A BATHO,
TLHOKOMELO E E TSWELELANG YA
DIKGWA, LWANTSHA GO FETOLWA
GA NAGA, LE GO EMISA LE GO
FETOLA GO SENYA LEFATSHE LE
MEFUTA YA DITSHEDI**



Ditlhare le dikgwa di ile tsa senngwa fela ka gonne batho ba rona ba ne ba **ikaegile thata mo go tsone e le metswedi ya maatla**. Ka go dira jalo, batho gompiano ba a gatsela le go batla maatla go apaya, go phepafatsa le dilo tsa motheo ka gonne ditlhare le dikgwa di nyeleditswe.

Nelson Mandela



KAFA O KA TSHAMEKANG KAROLO YA GAGO:

- **O seka wa dirisa dibolayaditshenekegi. Go sireletsa le go boloka boleng jwa mmu, o seka wa dirisa dikhemikale fa o godisa dimela.**
- **Go dira dikarolwana tsa dijo go ka fokotsa go amega ga tlelaemete fa o ntse o dirisa dikotla tse di dirisiwang gape.**
- **O seka wa dirisa didirisiwa tse di lekilweng mo diphologolong.**
- **Rulaganya tiragalo ya go phepafatsa ya gago kgotsa e e leng gone go tlhokomela tikologo ya gago ya dijalo.**

UNIC Pretoria mo Educational Outreach Programme mo tseletsong ya tikologo le baithuti go tswa Porofenseng ya Limpopo, Aforika Borwa.
©UNIC Pretoria/2019/Scotch Mabhena



**ROTLOETSA DITLHOPHA
TSE DI KAGISO LE TSE DI
NONOFIENG LE GO TLAMELA
PHITLHELELO GO TSHIAMISO
GO BOTLHE LE GO AGA DITHEO
TSE DI DIRANG KA KATLEGO
TSE DI IKARABELANG MO
MAEMONG OTLHE**



Kagiso ga se fela go sa nne le kgotlhang; kagiso ke go tlhama tikologo **e botlhe ba ka atlegang, go sa kgathalesege lotso**, mmala, tumelo, bodumedi, bong, tlelase, lotso, kgotsa matshwao ape a go farologana ga setšhaba.

Nelson Mandela

16 PEACE, JUSTICE
AND STRONG
INSTITUTIONS





KAFA O KA TSHAMEKANG KAROLO YA GAGO:

- **Tlhopha! Dirisa tshwanelo ya gago ya go tlhopha baeteledipele mo nageng ya gago le baagi ba lefelo la gago.**
- **Itse ditshwanelo tsa gago kwa tirong. Gore o fitlhelele tshiamiso, go itse se o nang le tshwanelo ya sone go tla tsaya nako e telele.**
- **Ntsha maikutlo a gago!
Kopa balaodi ba lefelo la lona le ba tikologo go tsaya karolo mo maamong a a sa gobatseng batho kgotsa polanete.**

Poresidente Nelson Mandela yo o sa tswang go tlhophiwa a dira puo ya gagwe ya ntlha go tswa balcony ya Townhall.

©UN Photo/Chris Sattlberger

NONOTSHA MOKGWA WA TIRAGATSO LE GO TSOSOLOSA TIRISANOMMOGO YA LEFATSHE LOTLHE GO TLHABOLOLO E E TSWELELANG



Go motlhofo go kgaola le go senya.
Bagaka ke bao ba **dirang kagiso le**
go aga.

Nelson Mandela

17 PARTNERSHIPS
FOR THE GOALS



KAFA O KA TSHAMEKANG KAROLO YA GAGO:

- **Beeletsa mo dikgwebong tse di simololang, dikgwebo tse dinnye le tse di magareng, le go dirisana mmogo mo go kgomarelang ikonomi e e kwa godimo, maemo a social and governance (ESG).**
- **Ema nokeng go ntshetsa nelte ka go reke dikungo tsa dinaga tse di tlabologang. Ela tlhoko leibole ya Fair-Trade mo dikungong go thusa go bontsha dikungo go tswa batlhagising ba tikologo kwa dinageng tse di tlabologang.**
- **Ema nokeng mekgatlho kgotsa diporojeke tse di dirang go tirisano mmogo ya lefatshe lotlhe, tse di jaaka tse di thusang tirisano mmogo go ralala meelwane, go aba kitso, kgotsa go rotloetsa thomelo ya thekenoloji.**
- **Letsholokgwebo la dinaga tse di tlabologang go amogela thekenoloji e e lekaneng, bokgoni, peeletso, le thuso ya tsa madi ya tlabololo e e tsweleng pele.**
- **Dira kgotsa ithaopele go di NGO tse di dirang go Mekgele ya Lefatshe. O ka aba ka diporojeke tse di farologaneng go fitlhelela Mekgele ka 2030.**





Khabara ya kafa morago kafa gare: H.E Matamela Cyril Ramaphosa (molema), Poresidente ya Repaboliki ya Aforika Borwa, tshega le María Fernanda Espinosa Garcés (wa boraro go tswa mojang), Poresidente wa masomesupa-tharong wa kokoano ya General Assembly, Secretary-General António Guterres (wa bobedi go tswa mojang), le Deputy Secretary-General Amina Mohammed, fa a sena go ribolola Sefikantswe sa ga Nelson Mandela kwa dintlokgolong tsa UN kwa New York. ©UN Photo

Khabara ya kafa morago: Nelson Mandela, Poresidente ya Repaboliki ya Aforika Borwa, a bua le kokoano ya masometlhano-tharong ya General Assembly.
©UN Photo/Greg Kinch



Gatisitswe ke:

United Nations mo Aforika Borwa e | 2023

Batlisitswe le go tlhamiwa ke:

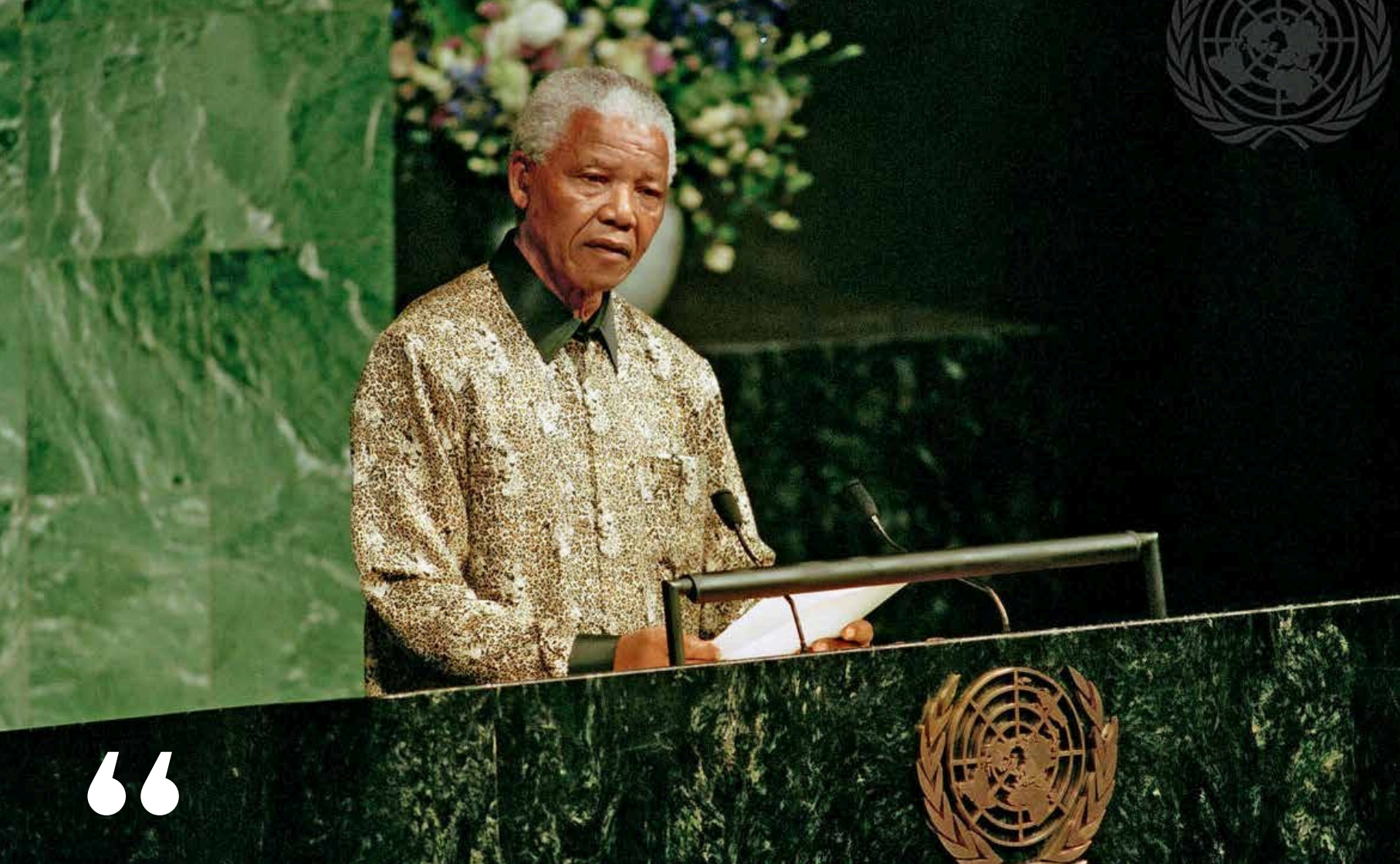
United Nations Information Centre (UNIC),
Pretoria.

IKGOLAGANYE LE RONA:

United Nations South Africa,
UN House, Metro Park Building,
351 Francis Baard Street, Pretoria, South Africa
Telephone: +27 12 354 8504
Email: unic-pretoria@un.org

Re Latele:

Facebook: [@UNinSouthAfrica](https://www.facebook.com/UNinSouthAfrica)
Twitter: [@UNinSouthAfrica](https://twitter.com/UNinSouthAfrica)
Instagram: [@UNinSouthAfrica](https://www.instagram.com/UNinSouthAfrica)
Website: <https://southafrica.un.org/>



“

**O seka wa leba go sele o seka wa okaoka.
Lemoga gore lefatshe le tshwere ke tlala go
bona kgato, e seng mafoko. Tsaya kgato ka
bopelokgale le pono.**

Nelson Mandela

